



Інформаційна пам'ятка Швейцарської Конференції Кантональних Директорів Громадської Освіти (EDK) – Швейцарського Червоного Хреста (SRC) – Швейцарських Університетів (SWU) та Державного Секретаріату Освіти, Дослідження та Інновації (SERI): Визнання українських дипломів з метою роботи за професією

25 березня 2022 року

Вільне працевлаштування за нерегламентованими професіями

Всі професії, які не фігурують в орієнтаційному списку, виданому Державним Секретаріатом Освіти, Дослідження та Інновації (SERI) ([Regulated professions in Switzerland](#)), можуть вільно виконуватись без попередньої особливої процедури. Немає потреби оцінювати рівень освіти за допомогою атестації, яка може порівняти іноземну освіту та швейцарську систему освіти, хоча це все ж таки можливе. Формальна процедура еквівалентності (див. нижче) не рекомендується через накопичення необхідних умов.

Регламентовані професії

Лише декілька професій є такими, що регламентуються в Швейцарії. Працювати за цими професіями можна тільки після рішення про визнання (еквівалентність) з боку компетентного органу влади. Конкретна інформація щодо деяких професій доступна он-лайн внизу наступної Інтернет-сторінки: [Fact Sheets on regulated professions](#)

Окремі професії вимагають лінгвістичних знань німецькою, французькою або італійською мовами, наприклад, професії в сфері навчання (рівень C2), догляду або професії, пов'язані з соціальною роботою, зокрема соціо-навчальна допомога та дитяча освіта (рівень B2).

Критерії оцінювання освіти покладаються на документальну базу, яку орган влади може вільно вивчати. Деяка інформація може бути знайдена в офіційних он-лайн ресурсах (наприклад, рівень, тривалість, структура та зміст освіти), що дозволяє компенсувати можливий брак документів. В складних випадках можливо зменшити оплату, яка знімається за процедуру визнання.

Необхідно сукупно дотримуватись наступних критеріїв оцінювання:

- Рівень освіти повинен бути принаймні ідентичним;
- Тривалість навчання повинна бути принаймні такою самою;

- Зміст навчання повинен бути порівняним і процес навчання повинен включати практичну частину або повинен бути наявним професійний досвід.

Якщо пряма еквівалентність неможлива (один або кілька критеріїв недотримано), вимагаються компенсаційні заходи, або у формі екзамену на придатність, або у формі стажування. Рішення щодо еквівалентності видається після того, як виконано умови.

Задіяні різні органи влади:

- Державний Секретаріат Освіти, Дослідження та Інновації (SERI¹) – це ведучий орган влади в цій сфері, який загалом обробляє запити щодо професійної освіти. Контактний центр² відповідає на загальні запитання (не пов'язані з вже сформульованим запитом).
- Швейцарський Червоний Хрест (SRC)³ перевіряє специфічні запити щодо професій у сфері здоров'я (список⁴); медичні професії знаходяться в компетенції Федерального Офісу Громадського Здоров'я (FOPH) в Комісії Медичних Професій (МЕВЕКО).
- Швейцарська Конференція Кантональних Директорів Громадської Освіти (EDK) відповідальна за оцінювання та визнання іноземних дипломів в сфері освіти, а також дипломів, виданих в педагогічно-терапевтичній сфері (спеціалізована педагогіка, логопедія, психомоторна терапія). Заява на визнання повинна бути подана он-лайн. Інформація та контактні дані опубліковані на сайті CDIP⁵. Заявники, для яких і створена ця пам'ятка (статус S), повинні мати ліцензію на навчання та повинні довести лінгвістичні знання однієї з національних мов Швейцарії (рівень C2). Як виключення, атестація може бути здійснена в процесі розпочатої процедури і розмір оплати за процедуру може бути зменшеним. Потрібно подати заяву на таке виключення.
- Швейцарські університети (swissuniversities або Swiss ENIC) можуть здійснити атестацію рівня або оцінювання для осіб в пошуку роботи, які мають диплом вищої школи, що дає доступ до нерегламентованої професії⁶. Допуск до навчання знаходиться в компетенції вищих шкіл; швейцарські університети (swissuniversities) рекомендують на пряму зв'язатись з обраною вищою школою для того, щоб дізнатись про критерії та можливості прийняття.

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera



swissuniversities



EDK | CDIP | CDPE | CDEP |

Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren
Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique
Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione
Conferenza svizra dals directurs chantunals da l'educaziun publica

¹ <https://www.sbf.admin.ch/en/recognition-procedure-at-seri>

² <https://www.sbf.admin.ch/qualification>

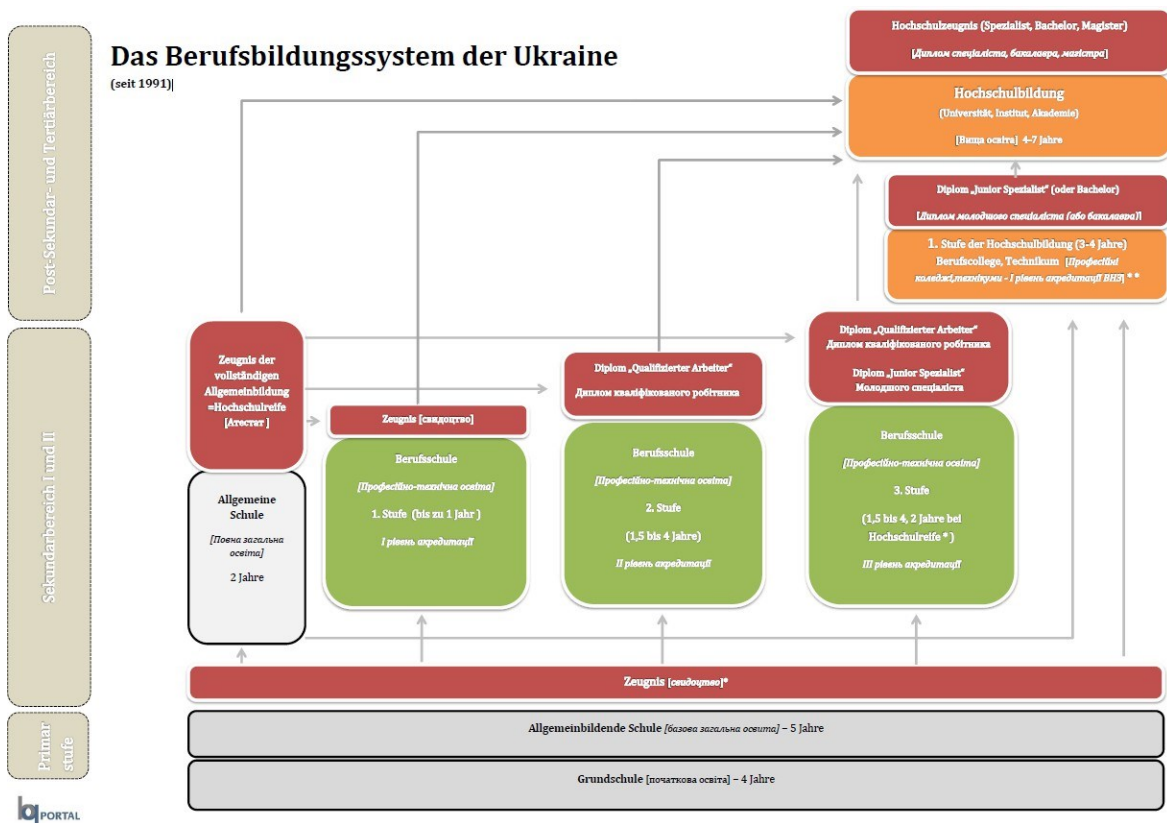
³ <https://www.redcross.ch/en/our-services/healthcare-professions-recognition-and-registration>

⁴ Healthcare assistants, podiatrists, dental hygienists, medical radiology technicians, biomedical analysis technicians, operating room technicians, orthopaedic technicians, emergency medical technicians, medical masseurs, naturopaths, nurses, occupational therapists, midwives, dieticians, optometrists and osteopaths

⁵ <https://www.edk.ch/fr/themes/reconnaissance-des-diplomes/diplomes-etrangers>

⁶ <https://www.swissuniversities.ch/en/service/swiss-enic-evaluation-of-foreign-diplomas>

Система професійної освіти в Україні⁷



⁷ Джерело: bq Portal, Germany

Система швейцарської професійної освіти:

